AGREEMENT

renewing the Agreement on cooperation in science and technology between the European Community and the Government of the Russian Federation

THE EUROPEAN COMMUNITY (hereinafter 'the Community'), of the one part,

and

THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION, of the other part,

hereinafter referred to as the 'Parties';

CONSIDERING the importance of science and technology for their economic and social development;

RECOGNISING that the Community and the Russian Federation are pursuing research and technological activities in a number of areas of common interest, and that participation in each other's research and development activities on a basis of reciprocity will provide mutual benefits;

HAVING REGARD to the Agreement on cooperation in science and technology between the European Community and the Government of the Russian Federation, which was signed in Brussels on 16 November 2000 and expired on 31 December 2002;

DESIRING to pursue their cooperation in science and technology in the formal framework established by the Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement on cooperation in science and technology between the European Community and the Government of the Russian Federation, which was signed in Brussels on 16 November 2000 and expired on 31 December 2002, is hereby renewed for an additional period of five years.

Article 2

This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other in writing that their respective internal procedures necessary for its entry into force have been completed.

Article 3

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Russian languages, each of these texts being equally authentic.
Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Γιὰ την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
За Европейское сообщество

Por el Gobierno de la Federación de Rusia
For regeringen for Den Russiske Føderation
Für die Regierung der Russischen Föderation
Για την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας
For the Government of the Russian Federation
Pour le gouvernement de la Fédération de Russie
Per il governo della Federazione russa
Voor de regering van de Russische Federatie
Pelo Governo da Federação Russa
Venäjän federaation hallituksen puolesta
För Ryska federationens regering
 За Правительство Российской Федерации
COUNCIL DECISION
of 10 November 2003
amending Decision 1999/70/EC concerning the external auditors of the national central banks as regards the external auditors of the Banque centrale du Luxembourg

(2003/799/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Protocol on the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank annexed to the Treaty establishing the European Community and in particular to Article 27(1) thereof,


Whereas:

(1) The accounts of the European Central Bank (ECB) and of the national central banks are to be audited by independent external auditors recommended by the Governing Council of the ECB and approved by the Council of the European Union.

(2) The mandate of the current external auditors of the Banque centrale du Luxembourg will expire at the end of 2003.

(3) The Governing Council of the ECB recommended the Council to approve the appointment, starting from the financial year 2004, for a renewable period of one year, of new external auditors of the Banque centrale du Luxembourg, which were selected by it in accordance with its public procurement rules.

(4) It is appropriate to follow the recommendation of the Governing Council of the ECB,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1(7) of Decision 1999/70/EC (2) shall be replaced by the following:

‘7. Deloitte & Touche Luxembourg are hereby approved as the external auditors of the Banque centrale du Luxembourg as from the financial year 2004, for a renewable period of one year.’

Article 2

This Decision shall be notified to the ECB.

Article 3

This Decision shall be published in the Official Journal of the European Union.

Done at Brussels, 10 November 2003.

For the Council
The President
A. MARZANO

(1) OJ C 247, 15.10.2003, p. 16.
Information relating to the entry into force of the Protocol adjusting the trade aspects of the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting in the framework of the European Union, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, to take account of the outcome of negotiations between the Parties on new mutual agricultural concessions

The Protocol adjusting the trade aspects of the Europe Agreement with the Republic of Slovenia, to take account of the outcome of negotiations between the Parties on new mutual agricultural concessions, which the Council decided to conclude on 26 May 2003 (1), entered into force on 1 November 2003, since notification of the accomplishment of the procedures specified in Article 4 of that Protocol was completed on 30 October 2003.